



il PAZOUINO COLONIALE



MASSIME A PARTE
La frode è il ministro dell'uomo; il destro è la forza. Molti uomini sono mancini.
COM. SICCOLI

Anno XXVIX - Num. 1.292 - S. Paolo, 16 Febbraio 1935 - Uffici: Rua José Bonifacio, 110-2.º Sobrelaja

il geniale direttore dei



grandi magazzini mappin

X **silvio carlini**

Le confezioni **RENNER** per uomini

Sono di pura lana, lavabile, a colori inalterabili, aderiscono bene al corpo, essendo eseguite su prove anticipate e costano poco denaro. **PREZZI FIN DA 150\$**

Abbiamo installato una nuova sezione di **VENDITE A CREDITO**

Vi preghiamo di visitarci senza impegno di compra

Filial **RENNER**

RUA SÃO BENTO - 7
TELEF. 2-1186

la pagina piú scema



— Cara, vorrei mangiarti di baci!
 — Piano! Non mi piace la gente che mangia con le mani.

IL BORSAIOLO



... e la forza dell'abitudine.

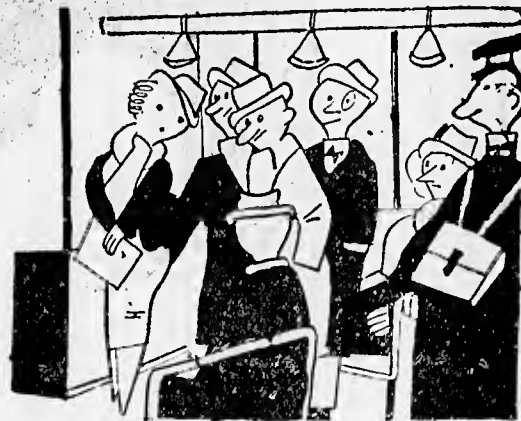


— Tu mentisci: te lo leggo negli occhi!
 — Esageri, caro! Non hai neanche i tuoi occhiali!



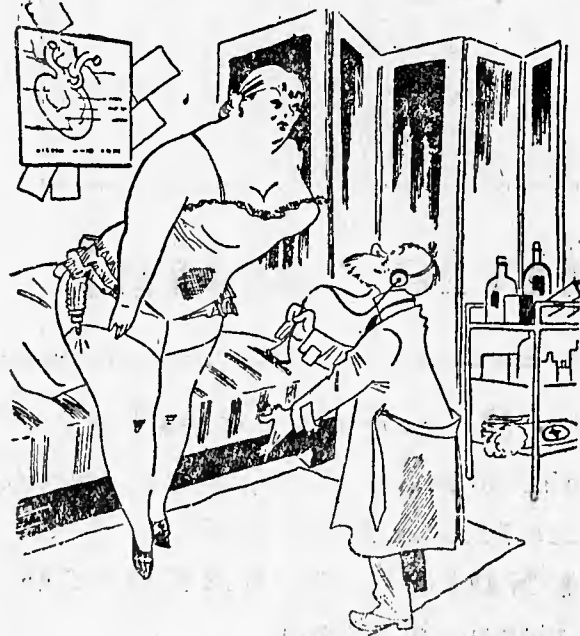
IL CLIENTE: — Vorrei un reggipetto rosa, di quel tipo.
 LA COMMESSA DISTRATTA: — E' per lei?

Gaetano Pizzicottaro e la fanciulla veramente educata



LEI: — Scusi se ho il busto!

DAL DOTTORE



— Io da solo non posso far nulla: qui ci vuole un consulto.

COMBINAZIONI ALLETTANTI



— Come ha passato la notte di S. Silvestro?
 — Sono andato a letto presto. E lei?
 — Anch'io.
 — Guarda che combinazione! A saperlo, andavamo insieme.

R. F.
 (CHAPEOS)
 GRAVATA
 CALÇADOS
 MEIAS
Terzino Chiodi
R. João Briccola 2°
casas das elegantes
Fazemos chapéus sob medida



Con le nespole e con la paglia si matura il tempo

PASQUINO COLONIALE

COMPOSTO E IMPRESSO NA TYP. NAPOLI — RUA VICTORIA, 93 — TELEPHONE 4-2604

PROPRIETARIO
 GAETANO CRISTALDI
 RESPONSABILE
 ANTONINO CARBONARO

ABBONAMENTI:
 APPETITOSO, anno.. 20\$
 LUSSORIOSO, anno.. 50\$
 SATIRIACO, anno.. 100\$

UFFICI:
 RUA JOSE' BONIFACIO, 110
 2.ª SOBRELÓJA
 TEL. 2-6525

ANNO XXIX
 NUMERO 1.292

S. Paolo, 16 Febbraio 1935 - Un Numero 200 réis

donne in cerca di lavoro

— C'è il commendatore?
 — Il commendatore, per le belle signorine come lei, c'è sempre.
 — Allora mi annunci subito. Gli dica che c'è la Signorina Nella Manoli (Puscieri si avvia e riforna subito).
 — Il commendatore desidera sapere se viene per cose d'ufficio o personali.
 — Personalissime ed urgentissime.
 — Allora s'accomodi.
 — Oh, caro commendatore, finalmente riesco ad incontrarla.
 — Il piacere è tutto mio.
 — Il piacere?... Di già?... Mi pare che lei corra un po' troppo!... Accidenti!...
 — Che è successo?
 — Credo che mi si sia sfilata una maglia della calza qui di dietro. Le dispiace di guardare?
 — Si figuri!
 — No lì... più sn... ecco... vicino alla giarrettiere.
 — No! Non le si è sfilata nessuna maglia... sfilata nessuna maglia... scusi tanto... sfilata nessuna maglia!... Permette che sieda?
 — Perché, si sente male?
 — Un poco... E dunque, a che debbo la fortuna della sua visita?
 — Ecco qua. Io sono rappresentante per la piazza della S.P.U.T.A., specializzata in articoli igienici di prim'ordine.
 — Ma... non capisco cosa possa entrarci io... Questo è un ufficio parastatale... e gli articoli igienici...
 — Via... via... Non cominci con le difficoltà. Vedo, per esempio, che qui non c'è

neanche un bideucio... Come si fa? Io mi domando.
 — Ma no!...
 — Del resto non si tratta dei soliti articoli. Io vengo a offrirle una cosa speciale e particolarmente adatta: la nostra sputacchiera igienica brevettata che è venduta a beneficio dei cani abbandonati.
 — Beh!... Se si tratta di beneficenza.
 — Come no? All'apposito comitato per i cani poveri, va un centesimo, ogni mille lire e l'accordo è depositato dal notaio.
 — E funziona bene?
 — No, poveretto, ha settant'anni. E' buono solo nelle prove orali.
 — Non capisco! Ma io non parlavo del notaio; parlavo della sputacchiera.
 — Ah quell'a non so se funziona... non l'ho mai vista... ma Armando, pardon, il consigliere delegato dice di sì.
 — Beh! Se lo dice Armando... e il prezzo?
 — Un momento!... Stiamo sempre parlando, della sputacchiera? No... dico così perché mi sta guardando in un certo modo!...
 — Ma certo che parliamo della sputacchiera.
 — Per lei farò cento lire l'una. Quanti impiegati ha qui?
 — Quaranta.
 — Allora ne potrà prendere quattrocento... va bene?
 — Ma è pazzia?
 — Via, sia buono!... Che sono dieci sputacchiere per persona per un ufficio come il suo!
 — Ma cosa vuole che se ne facciano!

— Eh, non ve se le porteranno a casa!... Sotto le feste servono. Una alla vecchia nonna, una allo zio prete, chi vuole che non abbia almeno uno zio prete, di questi tempi?
 — Ma... io non so... non vorrei.
 — Oh Dio! Oh Dio! (balza in piedi).
 — Che è successo?
 — Mi è entrato un ragno qui... qui nella scollatura!... Lo prenda, per carità. Sarà magari velenoso.
 — Ehm... ehm... Mi ci

proverò (si asciuga il sudore). Passano cinque minuti).
 — Ebbene?
 — Non c'era!
 — Ma le sputacchiere ci sono! Quelle le prende, almeno?
 — Ebbene, vada per le sputacchiere.
 — Finalmente ci voleva tanto?
 E, a proposito, non le dispiacerà se io dormo senza camicia... Sono abituata così fin da bambina.

PASQUALE CONZO

L'AMICO FEDELE

Quando mi ruppi il frémto, l'altr'anno, cadendo dal sommario delle scale, e rimasi indecente all'Ospedale, vittima del sorteggio mio tiranno:

l'unico esilio vero, in quel malanno, me lo dié Fido, povero animale, che ovunque, a prova del suo amor carnale, volle eseguirmi, come tutti sanno.

Povero Fido! Le pupille fisse, mi lambiccava il cavol delle mani, e scodellava, come se capisse.

Io lasciai l'Ospedale. E, all'indomani, lui s'ammaló. Ma, innanzi che morisse, lo detti in cura a quattro veterani.

CLARA WEISS

scatamacchia

o super calçado da moda

LA PRIMA

Su la spiaggia di Santos La sora Genoveffa (chili 130) dopo una serie di moine, finalmente scende in acqua.

Sulla spiaggia un ragazzino che la vede esclama al compagno: — A Giggé, guarda: mo' se vara 'na corazzata!

* * *

VERSI LIBERI

Un di credesti, stupida, nella tua mente pazza, ch'io non sapessi vivere per un'altra ragazza...

E per mostrarti subito che delle grazie tue io me no infischio, sappilo: me ne son fatte due!

Resta Lù.

* * *

IL RACCONTINO DELLA SETTIMANA

Il segreto dell'atleta. — La sconfitta di Kretinonis fu una immensa sorpresa per tutti gli spettatori. Lo scontro era appena cominciato. I due lottatori si erano presi in cintura, poi si erano abbracciati stringendosi forte a petto a petto. Di qui, dopo pochi secondi, all'improvviso, Kretinonis si era sciolto, cadendo ruzzolando e divincolandosi al suolo fra i fischi di tutti i più celebri tifosi dell'antica Grecia.

Ma tostò egli si alzò e si rivolse all'arbitro.

— Chiedo, — gridò — che il mio avversario venga squartificato!

— Perché? — di corpo a corpo...

— Appunto! — interruppe nervosamente Kretinonis spezzando alcuni capitelli dorici con fiori e frutta di marmo piovuti per protesta nella arena dalle greche gradinate insoddisfatte. — Egli era venuto a sapere di una mia segreta deficienza e mi ha perciò slealmente abbattuto prendendomi sotto le ascelle... Sì, o signori: lo soffro il scelletico!

* * *

COGNIZIONI POCO UTILI

La grappa. — Si estrae dai grappini: qualche buona fabbrica ottiene la grappa, anche dai fichidindia. Per avere una buona grappa è necessario aggrapparsi a qualche buon amico.

Il latte. — E' una candida secrezione di ghiandole. Forma la ricchezza delle vacche, e, naturalmente, dei padrino di vaccherie.

La Valigia delle Indie

Con il latte si fanno tante cose rare volte il burro ed il formaggio.

* * *

L'OROSCOPO

16-23 Febbraio

Violenti di carattere, vivaci ed impetuosi, sovente si bisticciano, essendo litigiosi, però quando si sposano, molti si calmeranno;

Che tu sei la mamma di Giorgio? Ti assomiglia tanto!

— Che vuoi, cara. — risponde la signora Anna, che posa a donna colta, — devi ben sapere che i maschi sono sempre... mammiferi.

* * *

SICILIANIGRAMI

Lo sai qual'è il colmo per una sposa?

Vendere la fede, per com-

Bac, coniuge maschile bipede.

Porco, gentiluomo di buona società che alligna in tabariis e simili viva!

Gaudente (vedi mafale).

Drogchiere, mammifero carnivoro razziatore di pol'al, detto anticamente "vecchia volpe".

Mucca, termine di mezza mondanità per ritrovi eleganti.

Succera. (vedi Ippopotamo).

Arricchito, terribile squalo vorace...

Pescicane, persona cospicua.

Ci vuole, secondo me, una radicale riforma del vocabolario.

Anche i giornali riconoscono che la riforma s'impone. Bisogna dare a Cesare quel ch'è d'Arturo, bisogna dir pane al pane e vino all'acqua!

Ten. Averoldi

* * *

LA MASSIMA FEMMINILE

Tutto quello che c'è di malvagio nell'animo femminile viene a galla quando una donna si sta comprando un abito.

T. Capriolo

* * *

ECHI DI HOLLYWOOD

Distinzione

Si conversa nel salotto della Crawford.

— Chi direbbe — esclama a un certo punto Joan — specialmente vedendomi interpretare sullo schermo parti da gran dama, che un giorno io sono stata commessa da un droghiere?

E Charlie Chaplin, sospirando:

— Chissà se sapevo come veramente veste e agisce una gran dama.

* * *

L'ULTIMA

— Signorina, mi dà un bacio?

— Mi dispiace, ma ho giurato di non baciare nessun uomo fino a che non sarò fidanzata.

— Molto bene: allora non si dimentichi di avvertirmi appena si fidanzerà.

signora, la sua sigaretta è

“eva,”

prodotto della “sabrati”



una considerevole fortuna, un giorno, avranno.

* * *

COLONIERIE

Fra signore cerebrali coloniali, in un salotto... quasi letterario.

— Anna, — dice una, — chi non direbbe a prima vista

prare la credenza.

* * *

NOTE ZOOTECHICHE

Cauc, artista di canto di varie razze (vedi soprano, baritono ecc.).

Tenore, noto animale domestico amico dell'uomo (vedi quadrupedi).

CASA BANCARIA ALBERTO BONFIGLIOLI & CO. DEPOSITOS-DESCONTOS CAUCOES E COBRANCAS. MATRIZ: Rua Boa Vista, 5 - S/loja — SÃO PAULO. FILIAL: Praça da Republica, 50 — SANTOS

venere e bacco

Non é nuovo davvero, a quanto pare, il vecchio adagio che rammenta i danni del vino, delle donne e del fumare che sono apportatori di malanni, vale a dir che il Tabacco e Bacco e Venere riducon molto spesso l'uomo in cenere.

E chi puó dubitarc di tal cosa che vediamo ogni giorno confermata? Socrate deve solo alla sua sposa se fece quella fine sciagurata, e se un giorno Noé non si sborniaa, forse la crisi odierna si evitava.

Pensate ad Oloferne, poveretto, che per aver bevuto un po' di vino se ne andó con Giuditta lieto a letto e senza testa si destó al mattino; e, infine, fu una donna che a Sansone ha rovinato la reputazione.

Da tali esempi é facile dedurre che vino e donne, presi a forti dosi, l'uomo piú egregio possono condurre a passi molto gravi e dolorosi, come resta del pari dimostrato da quello che a un biellese é capitato.

Tal Luigi Quaglino, proprietario di ricchi ed estesissimi vigneti, servava, come avviene d'ordinario, nei meandri piú fondi e piú segreti del sottosuolo della sua magione di vetuste bottiglie una legione.

E dopo i pasti usava sorvegliare i succhi distillati dalle viti e lasciati per anni ad invecchiare per farli piú robusti e piú squisiti. Egoisticamente quel signore beveva, solo, il vino suo migliore.

Ora avvenne che, avendo inventariato le bottiglie raccolte giú in cantina il Quaglino si accorse, costernato che in media ne beveva una decina al giorno, dato che la sua raccolta non era piú, come ad un tempo folta.

E Luigi Quaglino, saggiamente si sobbarcó a un regime quasi asciutto. Ma il suo stupor si puó difficilmente descrivere, allorché, scendendo un brutto giorno in cantina dové constatare che il vino proseguiva... a evaporare.

Dopo molti pazienti appostamenti per scoprire il mistero di quel vino, una donna di forme seducenti fu scoperta sul posto dal Quaglino, che avendo messo un tubo in una botte, aspirava sorsate vaste e ghiotte.

Per quanto sia tranquillo e pacifista capirete che il povero Quaglino montó tosto in furore a quella vista... Ecco come una donna e un po' di vino mettono un pover'uomo in condizione di buscar, oltre il danno, la prigione.

Ah, toh Mezzoli!

WILLIE MELLO PEIXOTO DAVIDS

AVVOCATO

Rua Benjamin Constant, 29-Sala, 2

Phone: 2-1218

S. PAULO

MAPPIN STORES
SINCE 1854

PER IL

CARNEVALE

Bellissima collezione di

"FANTASIAS"

e costumi caratteristici

ESPOZIONE NEI

SALONI DI MODE

Mappin Stores

Materiaes para fabricação de camas de madeira e ferro

— Grampos — Ganchos — Molas —

Rodas — Arame, etc.

ESPECIALIDADES PREGOS PONTAS DE PARIS

INDUSTRIAS MORMANNO S/A

Fabricantes - Importadores - Representantes

TELEPHONE: 4-4455 CAIXA POSTAL 1993

TELEGRAMMA "IMSA"

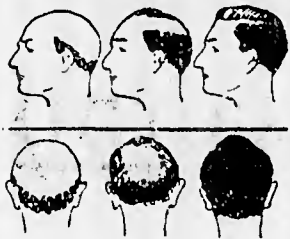
Rua Ypiranga, 19-A — SÃO PAULO

BAMBINI PRECOCISSIMI



— Carolina, se non ti dispiace mi sono permesso d'invitare un amico...

**CADUTA
DEI CAPELLI**



La forfora e la seborrea del cuoio capelluto sono, nella maggior parte dei casi, l'origine della caduta dei capelli.

I follicoli capillari sono così ostruiti, risultando in tal modo la morte del capello.

Nel dominio della scienza moderna vi è una scoperta che costò una fortuna.

Si tratta dello specifico "LOÇAO BRILHANTE", tonico antisettico, che dissolva la forfora o distrugge la seborrea, eliminando il prurito.

Combatte tutte le affezioni parassitarie e fortifica il bulbo capillare.

Nei casi di calvizie dichiarata, con l'uso consecutivo per 2 mesi la "LOÇAO BRILHANTE" fa risorgere i capelli con nuovo vigore.

O. N. D.

La Sezione Filodrammatica del Dopolavoro sotto la Direzione Artistica del sig. Cesare Fronzi, rappresenterà nelle serate di sabato 23 e domenica 24, al Teatro Sant'Anna la forte commedia italiana in tre atti dello scrittore e commediografo nostro Guglielmo Zorzo, "La Vena D'oro".

Rientra nella Sezione primogenita dell'O. N. D., con questo bellissimo lavoro di pura scuola italiana, la valorosa artista signora Raffaella C. Almirante che sosterrà la parte di Contessa Maria Usbert.

**ASS. DEGLI EX-ALUNNI
SALESIANI**

Ha avuto luogo mercoledì scorso la annunciata festa nel teatro del Liceo del Sacro Cuore di Gesù. Fu rappresentata, sotto la direzione di Americo Carlos Maffia, la commedia intitolata "Senhor Directo" che fruttò entusiastici applausi a tutti gli esecutori.

UNA VOLTA L'ANNO...

... è lecito impazzire. Il Carnevale è in pieno trionfo nelle piazze, nelle case, nei teatri. Officializzato dai poteri pubblici, esso promette di sorpassare in magnificenza tutti i classici carnevali, antichi e moderni.

**fuori
spet
tacolo**

Letto, sii previdente: nelle tue scorribande non ti lasciar mancare il "Rodo", in vetro o in metallo, che è il lancio profumi degli eleganti.

TEATRO BOA VISTA

Dopo "Gigolette", "Rosa delle Haway" e "Crema di Chic", questa sera verrà data la prima rappresentazione de "Il tipo che piace alle donne", di Arnold Bach e musica di Walter Cello — che è uno dei migliori lavori del repertorio della Compagnia Pancani-Trucchi.

Il nuovo spettacolo musicale, nuovo per S. Paolo, e nel



Oreste Trucchi

qua e prenderanno parte i migliori elementi della Compagnia, avrà indubbiamente, come gli altri spettacoli, le più calorose accoglienze.

Il "Tipo che piace alle donne", è stato rappresentato a Buenos Aires per quaranta sere consecutive sempre con crescente successo.

Perché esso certamente interessa il mondo maschile e femminile.

Qual'è il "Tipo che piace alle donne"? Lo sapremo questa sera.

DA SCAFUTO

L'Agenzia Scafuto stabilita in via Trez de Dezembro numero 5-A, ha ricevuto il numero di gennaio della rivista "Il Ricamo", la utilissima pubblicazione mensile illustrata che vede la luce in Milano.

Il numero attuale, ricco di 32 pagine, contiene due grandissime tavole, e numerosi disegni in grandezza di esecuzione.

LUTTO

Nei giorni scorsi si è spenta a Torino la signora D.^a Celestina Giorgi Contrucci, sorella dei signori Comm. Giuseppe Giorgi e Cav. Pietro e Guglielmo Giorgi.

La messa del 7.^o giorno è

stata celebrata il 12 corrente, con grande concorso di amici e parenti, nella Chiesa dell'Immacolata Concezione.

Alle famiglie in lutto presentiamo le nostre più vive condoglianze.

Volete digerire bene?

"Digestivus"

FORMULA:

Papaina
Diastase
Subnitrate de bismuto
Carbonato de magnesio
Bicarbonato de sodio
Essencia de menta q.s.

Approvato no D. N. S. P.
sob o N.º 13 em 5-1-32.



Completo sortimento de anzoes, varas, linhas, carretilhas, giradores, chumbadas, iscas artificiaes, lanternas, botes, remos, aneoras.

Fratelli Del Guerra

R. Florencio de Abreu, 111-119
Helef. 4-9142

LEGGETE SEMPRE

"Folha das Mamães"

DIRETTO DAL FARMACISTA PEDRO BALDASSARI organo di igiene e puericultura, per la cura e alimentazione dei bambini. In ogni numero collaborano i migliori pediatri di questa capitale, inclusi i conosciuti specialisti in malattie dei bambini, dottori: Margarido Filho e Olyndo Chiuffarelli, i quali risponderanno alle consultazioni fatte per mezzo delle "Folha das Mamães".

Questo interessante giornale è distribuito gratuitamente a tutte le "mamme", inviando il loro indirizzo e nome alla Casella Postale 847, S. Paolo.

"Moriresti per me?" chiede la sposa.

"No, cara!" Lei diventa lacrimosa.

"E mi parli d'amor?" dice tra i lai.

"Certo! L'amore mio non muore mai!"

THEATRO BOA VISTA

Empresa N. Viggiani

OGGI — alle ore 20 e alle 22

LA PRIMA RAPPRESENTAZIONE DI

Il tipo che piace alle donne

DEDICATO AL MONDO FEMMINILE E MASCHILE DI S. PAOLO.

Uno spettacolo che il nostro pubblico non ha mai immaginato.

QUALE SARA' IL TIPO CHE PIACE ALLE DONNE ?

ORTICARIA

* S'ode a destra uno squillo di tromba.

Tromba di guerra o di carnevale?

* L'Italia ha mobilitato due divisioni, che sono pronte a partire per l'Africa.

Suoni la tromba, intrepido...

* Si è notato in Colonia un ricordo improvviso di coraggio guerresco e di patriottismo a tutta prova.

Partiam, partiam, partiam — Patapúm, patapúm, patapúm.

* Primissima fra tutte, si è mossa la benemerita "Società Patriottica 328500". Il suo infaticabile presidente ha diramato ai soci un caldo appello, in sua guisa esprimendosi:

"Egregio consocio, è arrivata l'ora, lungamente attesa, della riscossa e della redenzione. È l'ora storica di distarsi dal quadrilustre torpore, in cui ci ha gettati un governo pusillanime e codardo. Bisogna lavare col sangue l'onta e l'ignominia che ci ha per tanto tempo esposti al disprezzo e all'obbrobrio del mondo.

Col sangue e — se fia necessario — anche con la morte.

Noi abbiamo vissuto vent'anni da pecore rognose: oggi dobbiamo vivere la nostra radiosa giornata da leoni della foresta. La patria, che ha sì gran braccia, che abbraccia ciò che si rivolge a lei — la patria, madre benigna e pia, non isdegherà di accogliere nel suo seno il figlio prodigo che ritorna pentito al suo amore.

La patria ci chiama: ognuno risponda: Verrò.

Se poi, per una dannata ipotesi, per affari, per età, per malferma salute, non potessi, come non potesti, partire, ricordati, egregio collega, che la tua presenza è necessaria qui; e che, come veterano, potrai aiutare la patria con 658000.

* I veterani veri sono pronti: li comanderà il Col. Negri, che avrà come ufficiali dello stato maggiore: il Cap. Magnoni, il Cap. Finzi, il guardaboschi Avv. Sola, e il guardiacaupestre Ing. Finocchi.

* Il corpo medico è sotto la direzione del Col. Tramoniti, che avrà in sottordine il cap. veterinario Foschini e il caporale Ronconi.

* La squadra dell'Esperia sarà agli ordini del Comandante Siccoli; capo di stato maggiore sarà l'appuntato Beni.

* Il nuovo inno guerresco sarà scritto sotto dettato da Zám Pedri, e musicato all'armonium dal M.^o Sarda.

* Come corrispondenti di guerra, il "Pasquino" avrà il Prof. Borgogno, noto nella pubblica giornalistica per le sue collaborazioni, scintillanti di ottimo buon umore; il "Fanfulla" Gigetto Nigra, novellista originale e pluriforme articolista, e Capodaglio avrà Arnaldo Típolla.

* Il collega Menesini sarà adibito a redigere i bollettini ufficiali, ufficiosi e mezzi ufficiali.

* Nell'edizione straordinaria della notte daremo altri particolari.

NOMI IMPROPRI



— Scusami, Luigi, se mentre mi baciavi, ti ho chiamato Ernesto...

— Ma io sono Martino!...

Casa  Alemã

Lunedì Ultimo giorno

VENDITA

SPECIALE

D'ESTATE

Approfittate

—x—

Riduzioni enormi

SCHAEDLICH, OBERT & CIA.

R. Direita, 16-18

LIQUORI FINISSIMI

GREGORI

Rua Lavapés, 67 (fundos) — Telef. 7-4341

S. PAOLO

ACCADEMIA PAULISTA DE DANÇAS

R. Florencio de Abreu, 7 - sobr.

ALFREDO MONTEIRO

Direttore-Professoré

CORSO GENERALE — Lunedì, mercoledì e venerdì. Dalle 20 alle 24.

CORSO GENERALE — Martedì, giovedì e sabato. Dalle 20 alle 24.

Lezioni particolari ogni giorno — Corso completo in 10 lezioni.

Ginnastica per prescrizione medica, all'aria libera.

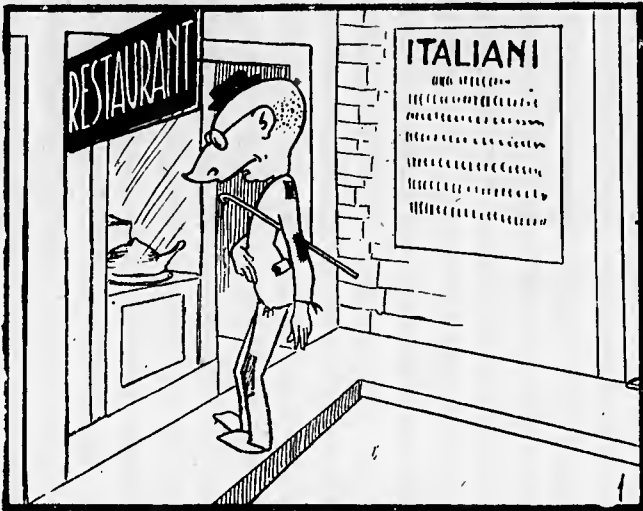


Lucio Occhialini

SARTO DI DISTINZIONE

Rua Libero Badaró, 59, sobrado — Tel. 2-4928

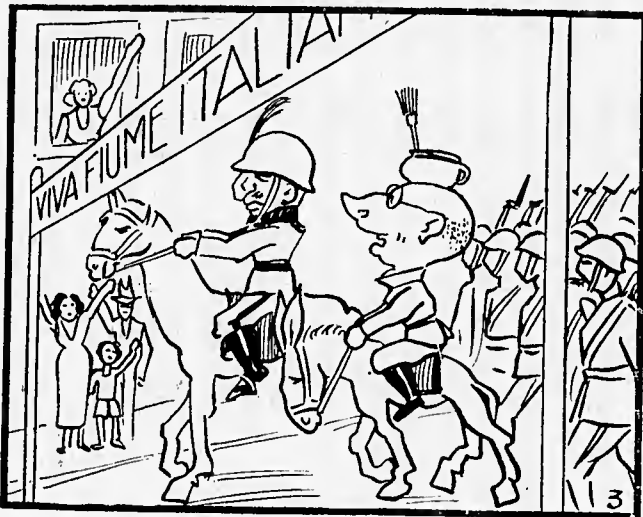
il monetizzatore della vittoria



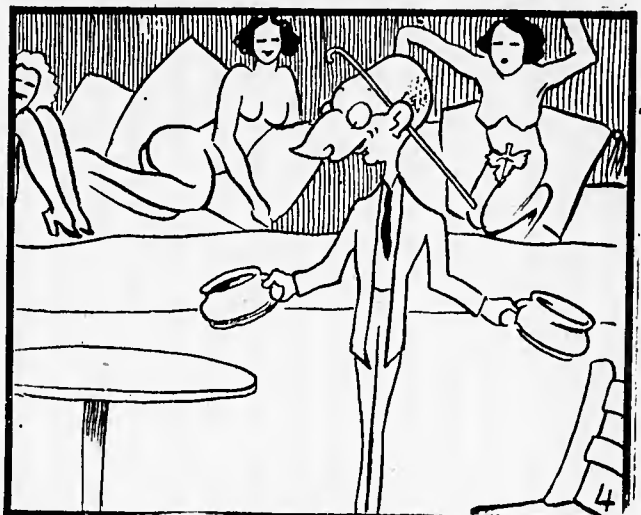
Qui comincia il rio destino
del famelico cor Nino,
che per esser troppo avaro,
va cercando ognor danaro.



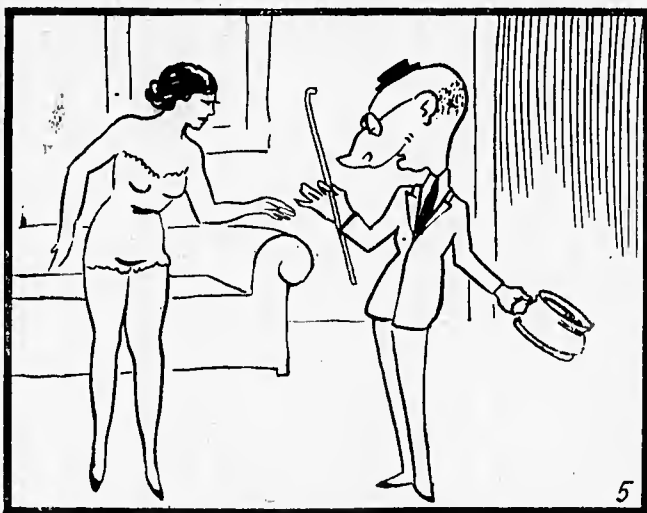
A tal fine egli s'appresta
a compir di grandi gesta,
e giulivo e pien di ardore,
vuol per Fiume anch'ei partire.



Passerà certò alla storia,
Se conquista la vittoria:
e va in cerca di danaro
a cavallo d'un somaro.



E gli dàn mansioni fisse
fra le candide clarisse,
che coi calcei e i messali
non disdegnan gli orinali.



Al mattino ed alla sera,
tra un sorriso e una preghiera,
nella quiete della cella
ei conquista la piú bella.



A premiare il prode Nino
vien dal cielo un cherubino,
che, qual degno guidardone,
gli offre rosto un milione.

il vecchio e celebre



professore distratto

— Si accomodi, professore, la sua compagnia ci è indispensabile — disse il signorino elegante alzandosi e presentando il vecchio e celebre professore distratto agli astanti.

Il vecchio e celebre professore distratto sorrise profondamente con il migliore dei suoi denti mise a nudo una fila di inchini bianchissimi. Poi togliendosi lo sgabello di dosso si mise a sedere sul soprabito accavallando uno sguardo mentre volgeva le gambe d'intorno.

— Ci spieghi, per favore cos'è in fondo questo giornale parlato? — domandò la signora avvenente con la cicatrice sull'occhio sinistro.

— Le dirò, non è una cosa intelligente è una trovata qualunque per la quale, più o due gridatori di ora parlano all'attualità su argomenti di pubblico — così dicendo il vecchio e celebre professore distratto aprì le ginocchia che teneva sulla borsa e mostrò alcuni presenti ai fogli di carta scritta.

I presenti si alzarono incuriositi e fecero circolo intorno al vecchio e celebre professore distratto. La signora avvenente con la cicatrice sull'occhio sinistro prese un foglio e lesse ad alta voce la copia scritta dei cari discorsi e argomenti trattati.

Il vecchio e celebre professore distratto richiuse la boc-

ca, mentre la borsa si spalancava in lungo sbadiglio, polse la porta verso la teta, incrociò il petto sulle braccia e attese con molta letture che la signora avesse finito la pazienza.

Il signorino elegante fu il primo ad addormentarsi e quasi subito lo seguirono, uno dopo l'altro, i presenti.

Un uomo piccolo e molto nervoso che soffriva d'insonnia si alzò di scatto, diede un urlo diabolico e rifuggendo il suicidio, inghiottì la rivoltella che portava sempre con sé.

Il vecchio e celebre professore distratto sobbalzò su gli occhi scricchiolanti coprendosi la sedia, e impaurito, cominciò a mormorare una frase alla signora sconnessa.

— Forse sarà altrove che io vada meglio, ho paura di perdere un signore importante con un appuntamento facoltoso — così dicendo il vecchio e celebre professore distratto infilò lo specchio guardandosi un poco nel cappotto, scrollò le pareti e battendosi le spalle col bastone, infilò la signora, dopo aver dato un ultimo sguardo alla porta ch'era rimasta a guardarlo con gli occhi stupiti. Prima di scendere salutò l'ascensore e montando sulla serva disse ad alta voce: Io non capisco perché i trattati debbano essere male vecchi, ora ci mancava anche il parlato giornale. La serva cominciò a urlare come fanno le persone fortemente impaurite; al che il vecchio e celebre professore distratto rivolto uno sguardo all'ascensore, si mise a sedere nel vuoto, precipitando nella tromba delle scale.

Prof. Dr. Alessandro Donati

ANALISI CLINICHE

Piazza Princeza Izabel, 16 (già Largo Guayanazes)

Telefono: 5-3172 — Dalle ore 1.4 alle 18

filtro radio-mineralizante

de Calcio e de Magnesio as aguas por ellas filtradas...

"As velas examinadas tornam radioactivas por emanação de radio e mineralizadas em saes"

(da Analyse n.º 3165 do Serviço Sanitário do Estado)

In vendita: R. S. Bento, 34 (1.º andar)

TELEF. 2-7533

IL CARNEVALE

E' ALLE PORTE E PER DIVERTIRSI ALLA

Festa di Momo

E' NECESSARIO

UN

VESTITO DI BRIM DEL



Corte moderno e Elegante



COSTUME DI

BRIM BIANCO

49\$800

DINER

JAQUETS

39\$800

SÃO PAULO

Rua Direita, 12-a
Rua do Arouche, 25-a

SANTOS

R. General Camara, 9

gente sregolata

È noto, che c'è una intima relazione tra lo stato generale dell'organismo, specialmente delle ghiandole a secrezione interna, e lo stato psichico degli individui.

Non è più ammessa la denominazione generica di "nevroso" o di "ammalato di nervi", per l'individuo che si presenta eccitato, irritabile, nevristenico.

Qualunque persona con ottimi nervi, può diventare nevristenica, a causa di una intossicazione, di causa esterna o interna, di una perturbazione gastrica, intestinale o renale, o per mancanza di riposo o di sufficiente alimentazione.

Spesso il nervosismo è dovuto a semplici disordini di metabolismo cellulare che un cambiamento di regime, di clima, di vita, basta a modificare.

Non c'è quindi per intendersi, "gente nervosa", ma "gente intossicata" o "gente sregolata". Nel caso, in cui questo stato di intossicazione o sregolatezza, provenga da un semplice ritardo dei rinnovamenti organici, fatto questo molto comune, è raccomandabile il **TONOFOSFAN**, della Casa Bayer.

Con l'uso di qualche iniezione, si riacquistano le perdute energie e spariscono le manifestazioni erroneamente chiamate "nervosismo o nevristenia".

A me la donna bella, molto bella, non mi vaaaaa...

Oggi mi sento l'anima canora, armonica, musicale. Che sciocchezza, dover dire delle sciocchezze, scrivere delle idiozie, quando si è così sentimentali!

A me la donna bella, molto bella, non mi vaaaa...

Mi piace, invece, quella bruttina, ma col sessappello, l'it ed il bidet a portata...

A portata di mano, ne', paisà!

Dunque, S. A. I. Angelo Poci, Duca di Iguape, ha ripiantato la tenda in Rua Giovannino Briccola.

Briccola o Briscola? È la scrivania, è quella che portò via dalla "Fanfulla"?

Dialogo tra il Principe di Galles, noto sotto il nomignolo di Gino Restelli, e la nostra simpatica collega Lina Terzi di "Angusta" (a proposito: l'ultimo numero è sot-



to i torchi, e sarà, come al solito, bellissimo):

Lui. — Credete che baciarla faccia male alla salute?

Lei. — Veramente, io non sono mai stata...

Lui. — Baciata?...

Lei. — No, ammalata.

Il nostro Signor Direttore (che Iddio conservi sano forte ricco alla Colonia, eternamente — e li bene con la pala!), il nostro Signor Direttore, dicevamo, ha qualche affare con il Signor Gaetano Fabbrini, e da qualche giorno cerca affannosamente il noto capitalista, senza trovarlo.

Finalmente si rivolge per informazioni a genero, Mario Beltramo, il giovane e simpatico industriale, consigliere del Palestra.

— Sa dirmi niente, lei, del Signor Fabbrini?

— Eh, inutile cercarlo.

— E perché?

— Perché si trova al tiro al piccione.

— E tira sempre bene, il Signor Fabbrini?

— Non c'è malaccio: fa qualche cilecca, ogni tanto, ma infine se la cava lo stesso.

Le grandi tragedie moderne:

LA SERVA

Dramatis Personae:

IL PADRONE

LA PADRONA

LA SERVA-CANDIDATA.

— Venite, venite!... Voi siete la nuova cameriera?

— Sì! E lei chi è?

— Io? Sono la signora, chi volete che sia?...

— Ah! C'è anche una signora qui?... E che ci sta a fare?

— Ma sapete che siete strana? Ditemi piuttosto, sapete cucinare?

— No! Non so cucinare. Quanti anni ha suo marito?

— Trentadue... ma che ve ne importa? E stirare, sapete?

— Neanche per sogno! porta i baffetti o no?

— No, non porta i baffetti. Sapete servire a tavola?

— Sì può vedere?... Esce di solito la sera o sta a casa a sentire la radio in pigiama?

— Sta a casa spesso... E sapreste portare a spasso i bambini?

— No, non so portare a spasso i bambini. Si può vederlo questo suo marito?

— Ma non è meglio che ci mettiamo d'accordo fra noi?

— No, cara signora, io non ho certi vizi!

(La signora si avvia alla porta) — Tommasino!...

— Che vuoi cara?... Ah! questa è la nuova cameriera. Scommetto che non siete riuscite a mettervi d'accordo! Lascia fare a me, vedrai che combineremo? Va pure a vestirti!

(La signora esce facendosi il segno della croce).

Questa ce l'ha raccontata il Comm. Carlo Pavesi (& Cia.):

Il signore e la signora fanno una crociera su di un elegante battello. Un giorno la signora si presenta al marito indignatissima e rossa di collera.

— Adalberto, figurati che il primo ufficiale di bordo sta diventando sempre più intraprendente nei miei riguardi!

— Ma cara, — chiede il marito imbarazzato — com'è che conosci già così bene le uniformi degli ufficiali di bordo, che sono quasi tutte uguali? Come fai, per esempio, a sapere che il tipo di cui mi parli è il primo ufficiale di bordo?

— Ma non è affatto difficile, sai! — risponde la moglie in tono di persuasione — Ho letto il suo nome e il suo grado sulla targhetta che si trova nella sua cabina, proprio sopra al letto.

Martino Frontini (il Bello) e Tutankamen Ramenzoni (il Forte) s'incontrano in Rua XV. Dopo l'convenevoli d'uso, entrano nella conversazione religiosa:

— Dove hai trovato quella bella biondina che era con te ieri sera?

— Non te lo so dire. Ho soltanto aperto il portafoglio, e lei si trovava vicino a me.

P. S. — Dopo averla stampata, ci accorgiamo che questa notizia è mal redatta, tanto è vero che non si capisce chi, dei due protagonisti, fa la domanda, e chi dà la risposta.

Ma tanto, è io stesso.

Ninon, ridi ancor per me... E se non ridi, di che rider suoli, Ninon?

Ridi, Pagliaccia!

Il Dott. Carlo Brunetti è un distrattone. Una sera, mentre leggeva qualcosa, che

lo interessava, si precipitò nel suo studio la cuoca:

— Signor padrone — gridò questa spaventata — signor padrone, ho ingoiato una moneta da quattrocento réis.

— Tieni e fa' attenzione un'altra volta! — le rispose il Dott. Brunetti senza alzare gli occhi e dandole un'altra moneta da quattrocento réis.

Il Comm. Arturo Apollinari ed il Comm. Gaetano Vecchiotti sono stati invitati in un salotto coloniale, dove si offre agli ospiti della musica diletta.

Dopo qualche minuto di silenzio, durante il quale una pulzella si sdilinguisce al piano, il Comm. Vecchiotti interroga il Comm. Apollinari:

— Non riesco a capire che motivo sia questo che stanno suonando. Lei lo ha decifrato?

— Sì — rispose il Comm. Apollinari — L'ho decifrato: è un motivo eccellente per andarsene.

Un'altra delle 24 storielle (2.^a serie) che ci ha raccontato il nostro collega ed amico Gr. Uff. Giovanni Ugliengo di ritorno dall'Argentina:

— Oh, Juana! — dijo la actriz observando detenidamente los contornos de la joven criada, que empezaban a redondearse.

Por toda respuesta la muchacha estalló en sollozos.

— Oh, infeliz! Yo que te creía una chica formal! — prosiguió indignada la señora.

— Perdóneme, señora!... Ha prometido casarse conmigo.

!Y dime! ¿Dónde lo conociste?

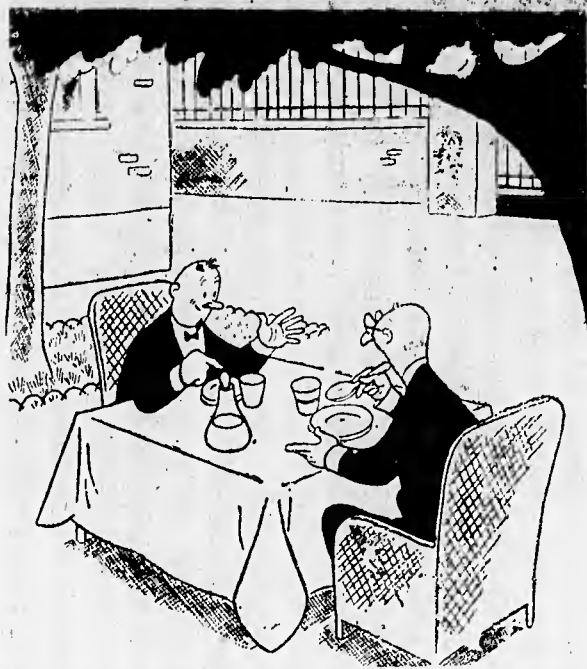
— En el teatro... mientras la esperaba a usted... Es un bombero que la primera vez que la acompañé, mientras estaba en escena, me ofreció un lugarcito en el rincón oscuro que ocupa junto al telón. Como allí no había más que una silla, me hizo sentar en sus rodillas... y me dijo cosas...

— Pobre Juana! ¿Así que con una soia vez bastó?

— Oh, no, señora! A la noche siguiente me dirigía hacia donde estaba él para echarle en cara su conducta del día anterior, pero el pille, fingiendo no recordar nada, principió a besarme y... ¡no pude resistir!... Desde entonces iba ya todas las noches con él y muchas veces parecía como que al principio se resistiese, pero después me juraba siempre que se casaría conmigo.

— Infeliz! ¿No sabes que cada noche cambia el bombero del teatro?

SILENZIO INGANNATORE



— Che silenzio quaggiù! Non si sente volare una mosca!
— Sfido! Le è caduta nella minestra.

il manuale del perfetto cacciatore

CACCIA ALLA RAZZA

La razza è una belva pericolosissima ed eziandio astuta. Onde la sua cattura riesce oltremodo difficile.

Pertanto, perché la caccia riesca, bisogna andare in un luogo, dove ci siano delle razze, altrimenti la caccia non riesce. E' necessario che tu ti rechi, quindi, sulla riva del mare portando con te una buona scorta di fuochi artificiali, ben celati, nel tuo sacco, e quando ti accorgi che le razze sono poco lontane dal luogo ove ti trovi, tu cacci dai secco i tuoi fuochi artificiali, a uno dopo l'altro, li incendi tutti.

La strepito ed il fumo, centinaia di razzi allora, usciranno, avventandosi contro il cielo.

Le razze, vedendo tutti quei razzi, come ben puoi immaginarli, non aspetteranno un sol minuto, per precipitarsi alla loro volta.

E tu, allora, allunghi la mano, e facilissimamente le catturi.

LA CACCIA AL RICCIO

Il riccio è una belva pericolosissima, ed eziandio astuta.

Onde la sua cattura riesce oltremodo difficile.

Intanto, perché la caccia riesca, tu ti devi recare in un luogo dove ci sono ricci, altrimenti la caccia non riesce.

Tu sai bene che i ricci usano avvolgersi a palla, su se stessi, ed avendo il corpo irto di aculei, è impossibile afferrarli senza farsi male.

Tu, allora, porterai con te un bel barattolo di brillantina; ma devi fare attenzione che si tratti di brillantina d'ottima qualità, altrimenti la caccia non riesce.

Quando il riccio viene a portata della tua mano, tu, risolutamente, ficchi le dita nel barattolo della brillantina, e con essa spalmi ben bene il corpo della belva.

Tu sai come la brillantina sia insuperabile nel far distendere i ricci. Perciò li tuo riccio, appena sarà spalmato di brillantina, immediatamente si distenderà per quanto è lungo.

E tu, allora, allunghi la mano e facilissimamente lo catturi.

Miguel Pinoni
il cacciatore

Dott. José Tipaldi

MEDICINA E CHIRURGIA IN GENERALE

Trattamento specializzato moderno e garantito delle ferite per vecchie che siano, ulcersi varicose, eczemi, cancri esterni, ulcersi di Baurú, malattie della pelle malattie venereo-sifilitiche, gonorrea e sue complicazioni.
Impotenza. — Cons. Rua Xavier de Toledo, 13, sob.
Tel. 4-1318. Consulte a qualunque ora del giorno.

8 ESTRELLAS

QUE INTERESSAM A TODO DACTYLOGRAPHO



ESTAS são oito estrelas que formam a constelação ROYAL de 1935, propicia a todos os dactylographos. A ROYAL 1935 descança o operador, pela suavidade do teclado, recommenda o possuidor pela distincção dos typos e beneficia o comprador pela sua construção de grande solidez.

- 1 — Cobertura dos carretéis das fitas, para protecção contra o pó e a luz descorante.
- 2 — Compaedade, diminuição da área exposta e distincção de linhas.
- 3 — Compressor do papel, de acção automática e horizontal.
- 4 — Escala a todo comprimento do cylindro.
- 5 — Tecla de retrocesso de acção suavissima. Com 50 oje de economia de tempo, pela reversão immediata.
- 6 — Teclado de construção ultra moderna. Fundo negro. Rebor dos das teclas rebaixados. Alastado das teclas do tabulador. Harmonico e com disposição que facilita enormemente a operação do dactylographo, sem fatigal-o.
- 7 — Supressão das columnas e suporte da armadura, para maior harmonia e solidez do conjunto.
- 8 — Escala que determina maior ou menor pressão dos typos, do accordo com o trabalho em execução e com o coefficiente de esforço pessoal do operador.

ROYAL

ROYAL É A MACHINA MAIS SUAVE E RESISTENTE ATÉ HOJE FABRICADA.

R. 7 Setembro, 90 - Rio ★ R. S. Bento, 42 - S. Paulo

CASA EDISON - CASA ODEON

CE1 - Standard

alla "feira do livro"

é arrivato un altro stock di

libri italiani

prezzi incredibilmente bassi

rua riachuelo, 7

"Tanto va la gatta al lardo"...

CORINTHIANS: 3 — BOCA JUNIOR, 0.

Oh! Finalmente il Boca ha trovato pané per i suoi denti. Dice bene il proverbio: "Acerbus... in fundis".

3 a 0: la vittoria é netta. Per i bianco-neri é anche nettare.

Argentini, vi dó un consiglio: Ritornate a Buenos Ayres, che, qui... "Los Ayres son malos".

Accanto a me, un cronista argentino, sperando di togliere lustro alla vittoria dei corintiani, scrisse, alla fine del gioco: "El escore no diz bien lo que fué el juego". Già: el escore debia decir: 10 a 0...

Il BOCA si fa chiamare JUNIOR. Ma con quelle barbe che ci ha fatte crescere, dovrebbe chiamarsi SENIOR.

Tra le "perle" di una specie di cronaca sportiva letta martedì in un giornale... cinese, ho pescato le seguenti: "Un preciso tiro di Mamede é salvato miracolosamente da Lazzati colla mano" (ma guarda, guarda che caso strano! N. d. R.). Poi: "Carlito prende il pallone" (e l'arbitro non fischia "hands"? N. d. R.), "e spara forte: il goal é certo" (meno male! N. d. R.); "ma il pallone rasenta il paletto" (santi numi! N. d. R.), "e va nella rete (Oh! finalmente! N. d. R.)... "ma per di dietro" (Accidenti alle papere! N. d. R.).

Oh, che bellezza, quel pallone che va per "di dietro!" — Ma noi, andiamo ancora innanzi:

"Il gioco é ripreso con una battuta a metà campo: il suo centro é fermato da Cherro".

Vigliacchino, quel Cherro, che ferma il centro del gioco, vero?

Per finire (ma ce ne sarebbero ancora tante di carine!): "L'arbitro chiude non uno, ma due occhi". — Il bello sarebbe stato se ne avesse chiusi tre o quattro, o magari una mezza dozzina!

DI FATTURA Ogni vestito elegante. Ogni tailleur chic. Ogni cappa moderna. ALFAIATARIA INGLEZA. FILIALE: RUA STA. THEREZA, 20 (ang. piazza da Sé). Abito di buona casimira. Prezzo unico 150\$000.

la sporta degli sport

E questa, colta nel Fanfulla: "Il pallone, che si é dimostrato di ottima qualità... Questo é saper scrivere! Che la nostra confratella abbia incontrato un altro "MEZZO QUALUNQUE"?

E quest'altra, degna di un ultra-romantico Leopardi?: "Qui cominciano le dolenti note"... (Scommettiamo che é del M.º Menesini). E' stato un piccolo errore stilografico. Forse voleva dire: Qui cominciano le dolenti zampate.

— JOÃO ALVES, il pugilista, si fa chiamare "El Terribile". Già: é terribile nel prenderle:

E non si stanca mai!

Nel gioco di Water Polo tra

l'Esperia ed il S. Paolo, sono stati espulsi quai tutti i giocatori, per azioni violente.

DIALOGO DEI PESCI: "Magnifico, questo sport, il water-polo! Almeno, possiamo permetterci il lusso di fare delle tranquillissime nuotate domenicali".

Che gioco interessante! Si comincia con due squadre di giocatori, e si finisce magari con nessuno. Oppure, si finisce in galera, all'ospedale ed anche al camposanto.

— LO SPORTAMWIARIO.

— 1.º Giocatore: — Prima ho ricevuto diversi calci negli stinchi; poi mi hanno caricato, e infine mi sono trovato a terra pestato, sgraffiato, martoriato...

— 2.º Giocatore: — E l'arbitro, non ha fischiato?

I ROMANZI GIALLI NELLO SPORT



UNO DEL CORINTHIANS: — Che ne dici della sconfitta del Bocca Junior e del River Plate?

UNO DEL PALESTRA: — Ma come é amaro questo caffè!

Advertisement for Prada hats. Text: Nelle Migliori Cappellerie Del Brasile. Image: A Prada hat with the brand name on the band.

— 1.º Giocatore: — No: ha fischiato il fattorino, e il tram é partito.

— 2.º Giocatore: — Ma che stai dicendo?

— 1.º Giocatore: — Ti raccontavo la mia rocambolesca salita sul "camarão" Bella Vista.

— A Rio, il Vasco le ha prese dal River Plate di 4 a 1.

Un giornale locale ha scritto: "Optimo o trabalho defensivo da defesa".

Strano! Finché fosse stato ottimo il "trabalho atacante do guardaó"...

Giacomo Bongiovanni non potrà piu' assistere ai giochi di foot-ball.

Che? E' malato di cuore? Macché! Grida troppo e rompe le scatole al prossimo e... al lontano.

In Italia c'è la campagna antiblasfemica.

Se Bongiovanni ci andasse, lo metterebbero al fresco...

— Negli ambienti palestrini, si parla con insistenza di acquisti!

Sarebbe ora, no? Qui non si scappa: o i dirigenti acquistano i giocatori, o i tifosi acquistano il rabarbaro per il prossimo campionato. Ma, con gli acquisti, vogliamo anche le vendite. Abbiamo, infatti, da vendere uno stock completo di attaccanti a veri prezzi di fabbrica; li vendiamo a qualunque società li voglia. Al miglior sofferente.

Facciamo inoltre uno sconto del 35 o/o sui piu' anziani, e 45 o/o ai rivenditori.

— Non ci sarà caso che l'undici del River Platte possa soffrire di dolori artificiali.

Con quella cura di fanghi fatta sul campo del Vasco...

— Per il Vasco, ha segnato NENA, di testa.

Insomma, quest'attacco gioca proprio coi piedi!

Di & Ci

Advertisement for Calzolari shoes. Text: CALZOLAI prima di fare acquisto di forme per scarpe visitate la Fabbrica di. Image: A black dress shoe. Text: Emilio Grimaldi. Rua Washington Luis, 25 ove troverete un vasto stock di modelli moderni, per qualsiasi ordinazione di Forme.



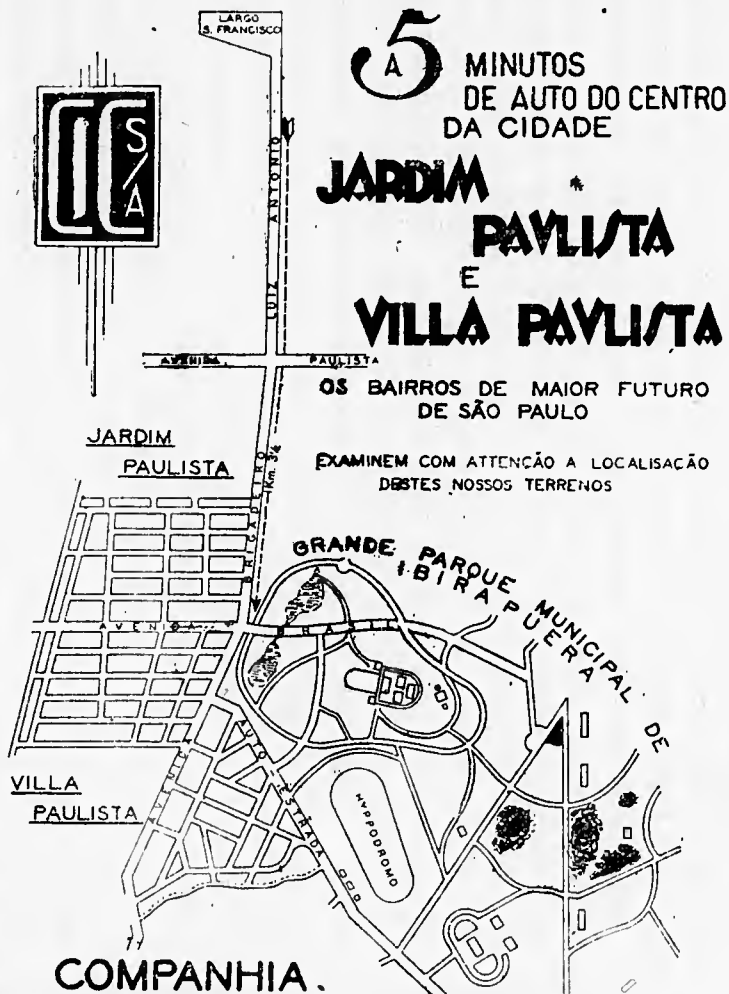
L' ideale del
vostro terreno,
per costruirvi
la vostra
residenza, é

VILLA PAULISTA

E

JARDIM PAULISTA

Ambedue a soli
5 minuti di auto
dal centro della
cittá; prossimi
al nuovo e gran-
dioso Parque
Municipal de
Ibirapuera



5 MINUTOS
DE AUTO DO CENTRO
DA CIDADE

JARDIM
PAULISTA
E
VILLA PAULISTA

OS BAIRROS DE MAIOR FUTURO
DE SÃO PAULO

EXAMINEM COM ATENÇÃO A LOCALISAÇÃO
DESTES NOSSOS TERRENOS

COMPANHIA.
"IMMOVEIS E CONSTRUÇÕES"
PRACA DO PATRIARCA N°6, 1º AND

concorso n. 1

Come abbiamo preannunziato nel numero precedente, pubblichiamo oggi con le migliori tra le primé risposte pervenute, l'elenco dei premi destinati ai vincitori di questo primo concorso.

I PREMI:

- 1.º) Sei bottiglie di Vermouth Cinzano.
- 2.º) Una borsa per signora in cuoio legittimo.
- 3.º) Un cappello per signora, di una fra le piú rinomate case di moda.
- 4.º) Sei cravatte di seta per uomo.
- 5.º) Sei paia di calze di seta per signora.
- 6.º) Un ombrellino da sole.
- 7.º) Un abat-jour artistico in legno.
- 8.º) Un servizio da scrittoio in metallo.
- 9.º) Sei paia di calze di seta per uomo.
- 10.º) N.º 100 sigarette "Savoia" e n.º 100 sigarette "Eva" della rinomata fabbrica "Sabrati".

Ed ecco adesso le risposte:

- 1.º) "L'ora piú bella della mia giornata? Quando me magno la macaronata"

UN ROMANETTO

Siché in una settimana, Lei ha soltanto due ore belle: una il giovedì e una la domenica, perché ci scommetto che la macaronata Lei la magna solo in quei due giorni.

N. d. C.

- 2.º) "L'ora piú bella e di letizia piena Quand'esce il "bicho" e prendo una centena"

NICA

E se prendesse una "cinquina completa", non sarebbe piú bella?

N. d. C.

- 3.º) "Della giornata l'ora piú bella E' quando pizzico una donzella"

GENOVESE

E se, puta caso, pizzicando la donzella, questa gli lascia andare un manrovescio in faccia, ma di quello buono, alla genovese, dirá ancora che quella é l'ora piú bella della sua giornata?

N. d. C.

- 4.º) "Potrei dirglielo solo in un orecchio..."

GIOVANE FOCOSO

Non c'è bisogno, abbiamo capito!

Solo una cosa ci sarebbe da domandarle e cioè il posto preciso dove ci ha il gran fuoco! E' sempre utile saperlo!

N. d. C.

- 5.º) "L'ora piú bella della giornata mia E' quella che passo con Ninetta mia Che se non passa l'ora, non mi manda via!"

VALSARETO

Se non paga, va bene; ma se l'ora é a pagamento e puta caso lei rimane con Ninetta solo 50 minuti, come fa a dire che quella é "l'ora" piú bella? Che bella figura farebbe!

N. d. C.

- 6.º) "L'ora che volge al disio e intenerisce il core"

BEATRICE

E perché non ci dice qual'é, che così le mandiamo il "gio-vane focoso"?

N. d. C.

- 7.º) "L'ora piú bella della mia giornata? Quando il Pasquin leggendo, faccio una bella... cascata!"

CARADURA

Alla faccia! Lei deve avere proprio una "cara dura" Questa non ce l'aspettavamo! E se la "cascata" venisse giù a fiumana, scusi, non avrebbe bisogno di una buona diga?

N. d. C.

- 8.º) "Della giornata mia l'ora piú bella? Il sabato mattin, quando la mia Nella M'apporta il tuo "Pasquin" e poi mi sento Dir da Lei: "adesso si che stai contento!"

LETTORE

Poiché é del "Pasquin" tanto contento Ci asteniamo dal fare ogni commento.

N. d. C.

- 9.º) "L'ora della... ricreazione"

SCOLARO

Bravo, ma bravo davvero! Si vede che sei uno scolaro a modo.

N. d. C.

- 10.º) "L'ora che passo al cinema col mio fidanzato. All'oscuro ci si dicono tante cose..."

DULCE

Questo veramente non lo sapevamo! Noi all'oscuro abbiamo "fatto", non detto tante cose! Se lei si accontenta di dire, meglio per lei!

N. d. C.

- 11.º) "L'ore del di son tutte belle; ma la piú bella... é quella!"

FIAMMETTA

Quella quale? Le pare che noi possiamo indovinare il suo pensiero? E ammesso che indoviniamo, perché indoviniamo, bisognerebbe che anche noi avessimo con lei la prova che "quella", quella che dice lei, é la "piú bella" Non le pare Fiammetta?

N. d. C.

- 12.º) "L'ora piú bella della giornata, per me é quella... della "ritirata"

VERITAS

E perché non prova a "ritirarsi" tutto il giorno, così avrebbe la sensazione che tutte le 24 ore sono belle? Altro che colera!

N. d. C.

- 13.º) "L'ora del chilo"

COSTANTINO

Poiché in un giorno si fanno ordinariamente "tre chili", Lei avrebbe così "tre ore belle" al giorno, invece di una. Ed é troppo, caro Costantino, in un giorno!

N. d. C.

- 14.º) "L'ora della preghiera"

SANTINA

Forse non ha torto, Lei specialmente che é una Santina. Ma bisognava specificare a chi va la preghiera, perché se puta caso Lei la rivolge a un'amica per ottenere un prestito o un favore, vedrá che brutta ora é quella!

N. d. C.

- 15.º) "La piú bella "ora"?"

Quando presso l' "ara"

Genuflessa essa si "era"

E schiva di ogni "ira"

Una voce Le dicca "Ora, ora..."

LINA

Evviva Lina che ci fa gli scherzetti! E va bene. Osserviamo però che Lei dovrebbe "orare" nell'ambiente adatto, cioè nell' "oratorio".

N. d. C.

E per oggi basta, il resto al prossimo numero.

PICCOLA POSTA DEL CONCORSO

Menestrello qualunque — Ma le pare che per dare una risposta al vostro quesito, possiamo pubblicare la sua succosa... ma lunga storiella? Mandi, ma roba breve.

Aida - Ginestra - Clarice - Febo - Svegliarino — Il concorso é verissimo! Come vedete pubblichiamo oggi l'elenco dei premi e le prime risposte. Potete dunque mandare.

Paulista — Per Lei per esempio il certificato medico sarebbe stato piú che necessario! Abbiamo dette che vogliamo risposte e Lei si permette mandarci un zibaldone? E noi per dispetto lo abbiamo passato al Direttore dell'Ospedale di Juqueri.

Nerone — Versi si, ma che si lascino almeno tollerare. Lei rima "bella" con "cara", "mota" con "seta". Se mai "mota" puó rimare con "idiota".

Ginetta — Non si preoccupi. A questo primo concorso ne seguiranno altri e con premi anche migliori. Mandi pure.

Sportivo - Franco - Gianduia - Corazzata - Vituliano - Iris - Nuccia - Garibaldi, Carlotta - Paolina, Mignon, Neme — ... tutti insieme, nel castino, del Pasquino!

IL CONCORSA

PASQUINO COLONIALE

Sezione Concorsi

Rua José Bonifacio, 110 — 2.º Sobreloja

S. PAULO



SPORTIVO — L'atteso incontro Santos x Repubblica, come avevamo previsto, non avverrà più. Ciò perché il Roma F. C. è intervenuto, designando l'arbitro. Il quale, è appunto uno dei gladiatori, esattamente quello che contiene gli elementi un po' vecchioti. Tutto come avevamo previsto noi.

GREGARIO — Con i santi si saluta soltanto romanescamente. Se qualcuno stende la mano per stringerla, gli rimane... tesa. Ma nell'altro emisfero è anche così?

TUTANKAMEN RAMENZONI — 15 su 15, eh! Mui bleu, caramba! Siete veramente un colosso, caro Tutankamen!

DOPOLAVORISTA — L'Après-Travail s'è tutto dedicato a Tersicore. Ci sono in programma altri 4 balli, prima di carnevale.

G. NIGRA — Grazie per la corrispondenza. Riceviamo sempre con piacere sincero le lettere degli amici veri. Per il Concorso, abbiamo passato al Concorrista. No, non sappiamo chi sia "Uno Qualunque". Il nostro critico letterario ha spulciato i suoi articoli, ma inutilmente. Talché, quando abbiamo sentito che lei l'aveva preso per colletto letterario ci siamo rallegrati tutti. Esaminati però al lume della scienza filologica e fraseologica le due sperate fregnacce, abbiamo avuto una delusione: stavano letterariamente bene.

"Legazione telefonica" è termine correttissimo: è più logico certamente di "legazione diplomatica" e di tutte le coniugazioni concorrenti è la più ragionevole: comunicazione, allacciamento, collegamento, sono meno esatti. Né è portoghese, poiché quando nelle due lingue, italiana e portoghese, esisteva il verbo legare, nel due casi non esisteva il telefono, perché Antonio Meucci non l'aveva ancora inventato. Poi Antonio Meucci, italiano, un giorno in cui non aveva nulla da fare, inventò il telefono (in Italia). Ed in Italia si parlò di "legare", mediante un filo, due individui di due luoghi diversi, e fra loro lontani. Mai verbo fu applicato più ragionevolmente, e se i portoghesi in séguito fecero altrettanto, non commisero il reato di italianismo, appunto perché nessuna altra espressione era più di quella applicabile. Ora se una Missione Diplomatica, che lega molto figuratamente due governi, è legazione, perché non dovrebbe essere legazione quella telefonica, che mette in contatto, nel più fisico significato della parola, due luoghi o due individui? Caro Nigra, ei rincresce, ma sulla "legazione", niente da fare.

Rimane l'"alta del cotone".

piccola posta

Tra l'"Alta Banca", l'"Alta Marea", l'"Altomare" in cui lei si trova, non vediamo la ragione letteraria per cui possa prendersela con quella povera e modesta "alta del cotone". Se la Banca può essere alta anche rimanendo a pianterreno, la Marea può fare altrettanto mentre l'acqua, e non essa marea, cresce, e l'Altomare diventa alto in senso orizzontale, l'alta del cotone è un'espressione per la quale non ci sentiamo il coraggio di trascinare "Uno Qualunque" sul banco del tribunale letterario.

Il quale "Uno Qualunque", si capisce, non per questo diventa un genio: di geni ce n'è a mille e mille nel cielo coloniale, ma, fior di giaggiolo, bello come il nostro Signor

Li salderemo.
MARTUSCELLI — 500.
PASSEROTTO — E' vero o non è vero?

AMLETO OTTUZZI — La ruffa della radio, tra i suoi operai, l'ha già fatta? Perché non ne fa una per una macchina Singer, allora?

CONFUSONARIO — Belli Grilli quelli di Gregorio.

PULCINELLA — Ormai è confermato: circolerà per le vie principali della città, nei tre ultimi giorni di Carnevale, un grosso carro con su un colossale fiasco, alto metà del palazzo Martinelli.

Alla base, in atteggiamento pietoso, il Moro di Venezia e uno dei Re Magi saranno seduti su una grossa catasta di carta stampata con un titolo rosso, vistoso: accusando!

Il 2 Marzo — a Dio piacendo ed ai nemici sui — pubblicheremo il tradizionale numero dei matti che farà ridere e rodere fino all'osso. Esso sarà dedicato a tutti i mattacchioni coloniali, d'ogni peso e d'ogni misura, che fanno pazzie ogni giorno, e si atteggiano a seri una volta all'anno.

Direttore (che Iddio ecc. ecc., eternamente, ed il bene con la pala) ce n'è uno solo.

Lei.

Il resto è personale da preclara "Fanfulla".

DOTT. (?) NINO FIUMANO — Allora, dove c'è quel tale, c'è l'imbroglio, eh? E voi, immacolato gentiluomo, temete i contatti, eh? Buono! Ma se un bel mattino vi siete svegliato lievemente solvibile, ciò non è accaduto dopo il sonno del dannunziano Aligi. Talché, chi vi ha visto addormentare, si ritrova, tal quale, al risveglio.

Pronto a riprendervi qualche ritardatario pidocchio dal ripulito colletto.

Bene: questo, e quell'altro dei "più scaltri per le azioni più spregiudicate", son due conti da saldare.

Il Moro, di quando in quando, agiterà al vento (anche se non ci sarà) una bandiera con su scritto: Speranze deluse!

GRATTA CIELO — Non si chiama Pippo, se no lo chiamerebbero Pippo Pappa. E' un modesto funzionario di una compagnia che ha 100 milioni di capitale; ma è di un'abilità fantastica. Appena l'hanno incaricato di amministrare il gratta ecc., si è sentito in dovere di costruirsi una villa signorile nei pressi del Caminho do Mar che, finita, costerà un duecento paco-tinhos!

Ma che benefica istituzione è quella de l'amministratore!

FILO — E' in gestazione la costituzione di una grande

impresa che sfrutterà le corse dei cani.

Avremo, presto, delle serate emozionanti perché la corsa alla lepre si farà al buio. E tutte le cose che si fanno al buio — il cine lo insegna! — hanno sempre fortuna. Grande manager sarà il Moro di Venezia, che si è messo in testa di far correre anche il Comandante S. I. Coli. Ci riuscirà?

L. E. TICO TICO — Gli affari sono gli affari — l'hanno proclamato ad alta voce tutti gli ebrei del mondo; ma ci sono affari e affari! Quando si sa che Tizio ha l'acqua alla gola e finirà, perché ha della dignità, col farsi saltare le corvella, fare con questi degli affari, stile Syloch, dovrebbe condurre alla galera. Invece c'è della gente, capitana da L. E. Tico Tico, che gongola ancora dalla gioia perché, anche nell'affare dei mobili d'ufficio del povero Emilio, hanno dato uno strapone alla cravatta.

Con certi stomaci, la cura del Pagliano non serve a nulla!

ALLEGRETTO — Fra i carri carnevaleschi figurerà anche quello del Ducato di In Guape. Il Duca, vestito con magnifiche sete e velluti delle note Casas Pernambucanas, siederà su un piccolo trono circondato da covoni di riso e distribuirà, con gesto largo, al popolo reclamante, quei tostoes che aveva deciso di dare in dono, il giorno dell'addio doloroso, ai suoi collaboratori grandi e piccoli che l'hanno aiutato a farsi ricco, quand'era commerciante di carta stampata.

PODISTA — Non crediamo che la corsa alla lepre sia destinata a grande successo. In questo paese ci sono già troppi lepri che corrono!

CUOCO — Quell'annuncio del nuovo restaurant Lucca è sinceramente ghiotto! Dice che, all'a domenica, servono "le torte coi Becchi Lucchesi". Noi, ingenui, credevamo che i becchi non fossero soltanto una specialità lucchese. E' vero che quel mugnaio, nostro amico...; ma deve trattarsi evidentemente di un'eccezione!

PER DULARIO — I più spendaccioni della Colonia hanno già sotto scritto somme favolose per finanziare il prossimo Carnevale. Fra i più munifici figurano il Cav. Antonini e il Cav. del Bar Americano.

Non è vero che, in un momento di entusiasmo, il genovese Goeta abbia offerto cinquecento réis. Un'offerta così grossa, il nostro genovese la fa soltanto quando scoppia una guerra o si incorona un nuovo papa.

Fabrica de Carrosserias, Caminhões e Car-rinhos de Padeiro "JOÃO PILLON"
Concerta-se qualquer qualidade de Vehiculos. Fabrica-se Carrosserias para Autos Transportes de qualquer typo.
SOLDA AUTOGENIA E PINTURA A DUCO.
PREÇOS MODICOS. TRABALHO GARANTIDO.
Victorio, Pillon, Irmão & Cia.
TELEPHONE: 9-0518
RUA JOÃO THEODORO N.º 296 — SÃO PAULO

te, ha trino

Sul caglio di battampa...
Sul batto di campagna
Accidenti alle papere
Sul campo di battaglia

(La scena rappresenta appunto un campo di battaglia).

IL GENERALE DI BOFFI-GNAC (ergendosi sulla sua cavalcatura) — Avanti, miei prodi! Canagliatemi questa masacra!

UN VALOROSO UFFICIALE (fermandosi su due piedi) — Come avete detto, generale?

IL GENERALE DI BOFFI-GNAC — Avanti, miei cani! Massacratemi questa prodaglia! Maledizione! Avanti, miei prodi! Massacratemi questa canaglia!

IL CORAGGIOSO MAGGIORE PIU' VOLTE FEFRITO (avvicinandosi al generale) — Generale, generale, vi consiglio di far battere la ritirata. Le calze nemiche intruppano.

IL GENERALE DI BOFFI-GNAC — Che cacchio state dicendo?

IL CORAGGIOSO MAGGIORE PIU' VOLTE FERITO — Sì, generale, le trippe nemiche impartano da tutte le calze. E per di piu' le cozze struppesi sono passate al nemico... Insomma... le truppe nemiche incalzano da tutte le parti e per di piu' le truppe scozzesi sono passate al nemico.

IL GENERALE DI BOFFI-GNAC — Cosa sento mai! Le

passate truppesi scozzate al nemico? Le scazze truppesi... Le puzze scassesi... Accidenti alle paperacce luride. Bisogna riparare subito! Olà, miei quadri! Formate il prodato!

IL COLONNELLO COSTEL-LATO DI DECORAZIONI — Che diavolo dite, generale!

IL GENERALE DI BOFFI-GNAC — Quadrate il formato... Quarmate il fodrato... Mannaggia alla miseria! Formate il quadrato e cavate contro la sparalleria...

IL COLONNELLO DI PETAIN PETAIN — Che cosa volete far fare alla truppa? Ditelo a me, che ho la lingua sciolta!

IL GENERALE DI BOFFI-GNAC — Dire ai miei soldati di spillare contro la caralleria... Di sparare contro la cavalleria (la cavalleria nemica si avvanza al galoppo).

IL COLONNELLO DI PETAIN PETAIN (con voce tonante) — Forza, ragazzi! Scavate contro la sparalleria! Parate contro la scavalleria! Siamo merduti!

IL GENERALE DI BOFFI-GNAC — Non ci resta altro che morire con le spugne in pado... Con le spagne in pado... Accidenti alle papere! Con le spade in pugno (si mischia nel mezzo della scaglia seguito dai suoi ufficiali che sciolano a destra e a sinistra senza sietà).

TELA LA CALA

Chiamate e Passaggi dall'Italia

Agenzie del Largo Santa Ephigenia e della Piazza do Correio n. 38 comunicano che si sono definitivamente installate a RUA S. BENTO, 64.

Vendendo passaggi e preparando lettere di chiamate in ottime condizioni: a contanti e a rate.

Consultate le nuove tariffe in Rua São Bento, 64.
Telefono: 2-6460.

E' PERICOLOSO ANDARE A TENTONI

specialmente se si tratta della propria salute!

Fate le vostre compere nella

"PHARMACIA THEZOURO"

Preparazione accurata — Consegna a domicilio. — Aperta fino alla mezzanotte — Prezzi di Drogheria.

Direzione del Farmacista

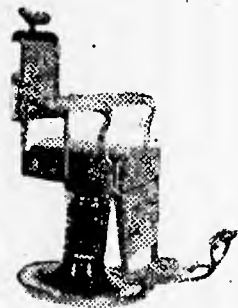
LARocca

RUA DO THEZOURO N.º 7

TELEFONO: 2 1470



Fabbrica di Sedie per Barbieri e Dentisti - Tavoli per operazioni di alta Chirurgia



SEDIE
PER BARBIERI
A COMINCIARE
DA 450\$000

::: Chiedete cataloghi :::

RUA AURORA, 14-16-18

TELEFONO 4-4626

Ao Relampago

:: La maggiore officina di cappelli del Brasile ::
Specialità in cappelli su misura per uomini.

Grande assortimento di cappelli nuovi. — CAMBIA CAPPELLI NUOVI PER USATI —

Riforma, lava, tinge e cambia formato in 24 ore, con perfezione e capriccio.

CALIXTO MORENO — Avenida São João, 656 a 662 — TELEFONO: 4-1283

PREZZO O QUALITA' ? Volendo verniciare il suo automobile, scelga il

Berrylloid

LA VERNICE DI ALTA QUALITA'

Depositari: J. ZUFFO & CIA. LTDA. — Rua General Ozorio n.º 9 — Telefono: 4-1332

Quando voi avete terminato di compiere il laborioso preventivo, irto di cifre, richiestovi d'urgenza da un cliente sulle mosse di partire...

E dite alla vostra tenera metà che vi recate in una copisteria per farlo battere a macchina...

Ed ella, la dolce compagna della vostra vita, facendo un musino lungo un palmo vi obbietta:

— Perché adorato, non posso copiarlo io?

E voi le rispondete ringraziandola, ma sogliungete che son già le 10 antimeridiane e che volete consegnarlo alle 12...

Ed ella vi assicura che farà in tempo benissimo...

E voi replicate che preferite risparmiarle una sgobbata...

E lei, seccamente, vi chiede:



VIGNOLI
OTICA
DE PRECISÃO
OCULOS
PINCE-NEZ
LORÇONS
DR J. VIGNOLI
OTOMETRISTA
UNICO NO BRASIL
RUA LIB. BADARO, 65
S. PAULO

— E' bella la tua dattilografata?

E voi le dichiarate, sorridendo, che tutte le dattilografie della copisteria dove siete solito recarvi sono brutte, malfatte, antipatiche e — aggiungete per farle piacere — con due dita di sudiciume sul collo.

Ed ella vi osserva che que-

l'amore cos'è?

sto significa che avete guardato il collo a tutte...

E voi ammettete l'innocente particolare per accondiscendenza e vi avviate alla porta di casa...

E ella, la vostra cara metà, scoppia a piangere...

E voi, sentendovi stillare quelle lagrime come gocce di liquido fuoco sull'epicardio, tornate indietro a calmarla e le date il preventivo da copiare...

Ed ella dice che adesso non può, nemmeno se glielo chiedeste in punto di morte...

E voi insistete, dapprima carezzandola, poi bacilandola, infine promettendole una bella sorpresa...

Ed ella acconsente...
E voi uscite...

E, quando alle 12 tornate, le chiedete il dattiloscritto...

Ed ella vi dice che ci manca ancora un po', perché una serie di circostanze le hanno messo il bastone fra le ruote: il nastro che si è sfilato tre

volte, l'esattore della luce elettrica, due persone che hanno telefonato per voi, per voi...

E, come vuole il cielo, alle cinque pomeridiane ella, la vostra premurosa compagna, vi consegna il lavoro finito, assicurandovi che non c'è un solo errore, ma che, se mai le fosse sfuggita una virgola, dipende dalla macchina che è antidiluviana e batte una lettera per l'altra...

E voi, afferrato il dattiloscritto, la ringraziate e la lodate, abbracciandola...

E correte alla stazione, dove avete appuntamento col vostro cliente che parte...

E, nel tassì, date un'occhiata al preventivo e vi accorgete, inorridendo, che la vostra deliziosa mogliettina ha saltato tre pagine, ha scritto le uscite nella colonna delle entrate e viceversa ed ha sbagliato la somma, dimenticando gli allegati...

E non imprecate, non bestemmiare non salite su tut-

te le furie, ma semplicemente pregate l'autista di tornare indietro...

E, alla vostra tenera dolce premurosa deliziosa compagna, non fracassate la macchina da scrivere in testa, non gridate impropri terribili e invettive spaventose, ma carezzandole la testolina bionda e guardandola negli occhi irrequieti, con infinita soavità le dite:

— Cara, c'è un piccolo errore... dipendente da questa maledetta trappola, che batte una lettera per l'altra... Domani, oltre al regalino che t'ho promesso, ti comprerò una Olivetti nuova...

Questo è l'amore.

Nino Cantaride

*Tizio parte. Un amico con premura gli dice: "Addio! Buona villeggiatura!"
Ma una strana risposta in pien lo coglie:
"Taci, cretino; parto con mia moglie!"*

CARTONAGEM BRASIL
Castellan, Battaglia & Comp.
INDUSTRIALI E IMPORTATORI
Filiale in Campinas: R. Gen. Camara, 74
Scatole di cartone per preparati — Ampolle — Profumerie — Sigarette — Bombons — Gioielleria, ecc. — Grande stock di scatole per farmacia di tutti i tipi — Specialista in scatole di cartone ondulato, ecc.
R. Tres Rios, 56 **Telef.: 4-2074**
S. PAULO

CABELLOS BRANCOS?
CASPAS?
USE
Loção
Drumel
UM PRODUTO
ULTRA-MODERNO

Não suja, não mancha e não contém Nitrato.

Acha-se á venda em todas as Drogarias, Perfumarias e Pharmacias.

JOCKEY CLUBE

Domani la veterana società di rua Bresser offrirà agli appassionati del turf una delle sue magnifiche riunioni settimanali. Il programma consta di 10 corse perfettamente equilibrate, fra cui si distaccano i premi "Initium" e "Excelsior".

La prima corsa avrà inizio alle ore 13,30 precise.

Ai lettori del "Pasquino" diamo i nostri palpites.

- 1.^a corsa — Istria — Cuba — Al Julan 14
- 2.^a corsa — Galmita — Legiovel — Jacobina .. 13
- 3.^a corsa — Meu Bem — Erinia — Zizi 34
- 4.^a corsa — Rymer — No Cego — Arga 12
- 5.^a corsa — São Sepé — Galaor — Dime 34
- 6.^a corsa — Rumba — Keny — Coligny 23
- 7.^a — Troféa — Tomy Boy — Yonne 14
- 8.^a corsa — Pinocha — Larain — Zab 24
- 9.^a corsa — Servidor — Kazoo — Almanzora 11
- 10.^a corsa — Maqueza — Ducca — Zinga 34

Stinchi

VENDONSI

Ricette nuove per vini nazionali che possono gareggiare con vini stranieri, utilizzando le vinacce per vino fino da pasto. — Per diminuire il gusto e l'odore di fruttola.

Fare l'enocianina: (Colorante naturale del vino). — Vini bianchi finissimi. — Vini di canna e frutta.

Birra fina che non lascia fondo nelle bottiglie, Liquori di ogni qualità. Bibite spumanti senza alcool. Aceto, Citrato di magnesio, Saponi, profumi, miglioramento rapido del tabacco e nuove industrie lucrose.

Per famiglia: Vini bianchi e bibite igieniche che costano pochi réis il litro. Non occorrono apparecchi.

Catalogo gratis. OLINDO BARBIERI. Rua Paraíso, 28. S. Paulo. N. B. — Si rendono buoni i vini nazionali e stranieri acidi, con muffa, ecc.

M.ª THERESA
 Officina de roupa branca,
 Bordados e point-jour.
 R. V. RIO BRANCO, 108-A
 S. PAULO

l'età

Mi per dir le bugie no, no son fato non mi naseondo un ano, caro lei! Se mi dimandan quando sono nato io ei risponde nell'86.

Tanto, fin che ale done non dispiacio cossa vuol che m'importi de l'età? Basta che quando ci dimando un bacio non mi senta risponder: ma va lá.

Ma chieda ala Minghina quando e dove la sia malnata, ei dirá: All'Archieia la primavera del novantanove.

Novantanove? quando l'é in pelicia con la veleta e con le searpe nove,... ma otantasete soto la camicia.

TEMISTOCLE AL CAPONE

DENTI BIANCHI
ALITO PROFUMATO
 SOLO CON L'ELIXIR FLA
PASTA DENTIFRICA
PANNAIN

CALZATURE
 SOLO
NAPOLI

Agencia SCAFUTO

Assortimento completo dei migliori figurini esteri, per italiane. Ultime novità di signore e bambini. Riviste posta. Richieste e informazioni: Rua 3 de Dezembro, 5-A (Angolo di R. 15 de Novembro), Tel. 2-3545

Instituto de Belleza
Bella Vista

CORTES, ONDULAÇÕES, MIS-EN-PLIS, PERMANENTES

Só na

Casa Antonio Amadeu
 Cabelleireiro e Penteador
 RUA JACQUEGUY N.º 68
 S. PAULO

Il migliore servizio di camera oscura



Rivelazioni, Copie, Ingrandimenti.

PARQUE SÃO PAULO
PENSÃO FAMILIAR

ITALIANI, BRASILIANI,

Se volete mangiar bere e riposarvi meglio in Santos, ospitatevi al PARQUE S. PAULO, di fronte al mare. Casa esclusivamente familiare, con cucina di prim'ordine all'Italiana e Brasiliana.

TUTTE LE DOMENICHE LASAGNE RIPIENE.
 Carage per automobili — Prezzi modici.

Proprietario-Gerente: Luiz Farina
 Avenida Presidente Wilson, 108 - Tel. 4427 - SANTOS.

Metallurgica Artistica Reunida

End. Teleg. "MARLI" — TEL. 4-5483 — SÃO PAULO

LANGONE & IRMÃO

Fabrica de botões para Militares — Medalhas Religiosas — Artigos de metal para Adorno — Distinctivos esmaltados — Medalhas Esportivas e Commemorativas. Artigos de metaes para reclames — Novidades, etc.

RUA PEDRO ALVARES CARRAL, N.º 23



Importazione diretta — Il maggiore assortimento del ramo.

RUA LIBERO BADARO, 75 — S. PAULO

"Prima di tutto, mio caro, una promessa: leggi questa lettera attentamente, come se raccontassi una qualsiasi storia ad una persona qualunque.

"Come tu sai, mio marito aveva deciso di trascorrere il primo giorno dell'anno alla "Grange aux Roses". Luciano adora la sua "Grange aux Roses"! Egli l'ama sotto il sole o sotto la pioggia, in tutte le stagioni e con qualsiasi clima.

"Per lui, due giorni di vacanza, significano due giorni alla "Grange aux Roses". E' così, è regolato in tal modo per tutta la vita, è sacro! Egli non comprenderebbe come non si possa essere felici di trascorrere alcuni giorni alla "Grange". Nessuna scusa, nessuna ragione è valida per non andarci. Anche se gli dicessi: "Sono ammalata" egli mi risponderebbe: "E' una fortuna che si possa andare laggiù! Parla buona ti rimetterà".

"Rendiamo giustizia a Luciano, che non è affatto sospettoso, ma che di fronte ad un simile rifiuto da parte mia, lo sarebbe certamente diventato.

"No, no... non brontolare... non essere di cattivo umore... non dire: "Se lei mi amasse!". Lo sai che ti amo, caro... Ma lasciami continuare.

"Dunque, i preparativi della nostra partenza erano terminati; Luciano aveva spedito un telegramma al nostro giardiniere; la macchina ci attendeva davanti alla porta di casa, io avevo indossato la mia pelliccia e messo il cappellino. In quel momento il postino arriva: una lettera tua, che gioia, una tua lettera e molto pesante a dire il vero, almeno otto pagine, pensavo. Certo era molto più prudente riporre la lettera in luogo sicuro, per il momento, per assaporarla poi con tranquillità, ma, una tua lettera!, come potevo non essere impaziente?... Aprii la busta,

"E, patatrac, Luciano, che si trovava nella camera vicina e del quale udivo i passi risuonare rapidi per tutta la casa, apre la porta e mi vede la lettera tra le mani...

"Ho sostenuto molto bene la mia parte ed ho recitato la commedia come un grande attrice. Ho rimesso nella busta la lettera che solo avevo cominciato a leggere, l'ho riposta con noncuranza nella borsetta e ho detto a Luciano:

"— Zia Marta ti manda mille auguri.

"— Se tu sapessi quanto mi interessano!

"Mi prende per un braccio e in un attimo eccomi installata nell'automobile, vicino a lui. La borsetta, sulle ginocchia, la tua lettera dentro la borsetta.

questa lieta novella vi dó

"Siamo arrivati alla villa che cominciava già a brillare qualche stella.

"Giunti davanti alla porta, Luciano chiama e d'abitudine vediamo arrivare Gaspare, il giardiniere, oppure, tutta dinoccolante, Laila, sua moglie. Quel giorno, nulla. Colpi più nervosi: silenzio ancora. Da una finestra scorgiamo la casa di Gaspare; nessuna luce. Battiamo alla porta, nessuna risposta.

"Che? Sono tutti morti? No. Ecco che occorre, scodinzolando in segno di festa, Poi-Fou, il cane. Se Laila e

"— E' veramente divertente! — feci io con tono furioso.

"Per Luciano, nulla vi è di straordinario quando si trova alla "Grange aux Roses".

"— Calmati, cara, non abbiamo che da accendere la caldaia, e tutto è rimediato!

"Nella cantina, Luciano, sempre con il cappotto addosso, e io con la pelliccia, ci mettemmo all'opera per procurarci il necessario per accendere il fuoco. Grazie al cielo, nella cantina vi è tutto quanto può occorrere: carbone, legna, vecchi giornali, e

per accendere il fuoco

Gaspare fossero morti, improvvisamente, Poi-Fou urlerebbe. Nella scodella, vicino alla nicchia, vi è ancora un resto fumante della zuppa... Ti voglio subito assicurare sul conto loro; abbiamo saputo la cosa solo il giorno dopo: Laila, ammalata, ha dovuto essere ricoverata all'ospedale e Gaspare accompagnarla; ma in quel momento non sapevamo cosa pensare.

"Fortuna per noi che avevamo le chiavi della casa. Apriamo, entriamo, facciamo girare l'interruttore... ma... D'abitudine troviamo sempre la tavola apparecchiata, le stanze ben riscaldate... Invece, amico mio, i mobili sono ancora ricoperti delle loro tele e i radiatori gelati!

"Immagina una casa isolata, in piena campagna, il primo gennaio!

"Rimanemmo come due stupidi, in piedi nel mezzo del salotto, io dentro la mia pelliccia, Luciano con il bavero del cappotto rialzato.

con le braccia cariche di materiale combustibile di ogni genere, risalimmo al piano terreno dove si trova la caldaia. Non restava che dare fuoco. Solamente che, malgrado gli sforzi di Luciano, nulla volle accendersi.

"Mio marito ha un bel mettere contro i giornali fiammiferi su fiammiferi, la carta annerisce ma non si infiamma.

"— E' la carta, che non vuole accendersi, — gli dico.

"Egli mi risponde con una alzata di spalle; poi, ad un tratto:

"— Dammi la lettera di zia Marta!

"Figurati quest'uomo, al quale dico che il fuoco non potrà accendersi per causa della carta umida, che pensa come procurarsi un pezzo di carta asciutta! Ad un tratto egli si ricorda che nella mia borsetta vi è una lettera...

"— La tua lettera, amor mio, la tua cara lettera...

"Ah! confesso che in quell'istante non sono stata più

padrona di me. Ho tremato, ho indietreggiato, non ricordo neppure cosa ho balbettato...

"— La lettera di zia Marta?

"— Sì, quella che hai ricevuto oggi e che hai messo nella borsetta. L'hai letta, non è vero? Allora non vorrai dirmi che ci tieni a conservarla. Per quello che racconta di interessante, la zia Marta! Dieci pagine di stupidaggini... suavia, dammele...

"La tua lettera. Ah! non ho pensato soltanto al pericolo a cui mi esponevo in quel momento, pensavo anche alle parole d'amore che tu mi avevi scritto e che io non avevo ancora letto! Le tue lettere sono per me come una carezza e non certo la meno dolce. Se tu sapessi come le amo le tue lettere! E, questa, bisognerà bruciarla senza averla letta? Sarebbe come si rifiutassi un tuo bacio... come se ti respingessi... Quale cattiveria, e soprattutto, caro, quale privazione...

"E ciò nonostante...

"— Ebbene? — fece Luciano che si impazientiva, piegato davanti al fornello della caldaia.

"— Lascia fare a me, — risposi, — e io pregarò di scostarsi.

"Polché non potevo tendere la tua lettera a mio marito... ho preferito bruciarla io stessa... Doveva essere una lettera piena di passione; il fuoco la divorò in un attimo.

"Caro, dimmi che non mi serberai rancore e che mi riscriverai nuovamente. Tutte quelle belle parole d'amore non devono andare perdute... ridimmele..."

Il giorno seguente ella ricevette la risposta e fu una risposta molto gentile. Solo allora ella sospirò come liberata da un peso che l'opprimeva; abbozzò un sorriso un poco malizioso.

Perché, vedete, non vi è un sola parola che risponda a verità, in ciò che ella ha scritto. Suo marito non ha veduto la lettera. Gaspare e sua moglie erano alla "Grange aux Roses", la casa era riscaldata.

La verità è che il suo amante, geloso, le aveva indirizzato una lettera molto sgarbata, piena di cose offensive (oh!) ma che egli non pensava affatto... Gli uomini, in amore, non dicono sempre ciò che pensano, ritengono però un obbligo di pensare ciò che dicono!...

Affinché il suo amante dimenticasse le aspre parole che le aveva scritto, bisognava, prima di tutto, che egli credesse che lei non le aveva lette...

CARLO PAVESI (& CIA.)

REGALI

DESIDERA ACQUISTARE UNA PERFETTA E GARANTITA "CANETA TIMPEIRO"? Va direttamente alla CASA "REI DAS CANETAS", Rua S. Bento, 40-B. Oggetti finissimi per regali, prezzi modici. NON CONFONDERE: "REI DAS CANETAS" — RUA SÃO BENTO, 40-B.

Matrice: S. PAULO Filiale: SANTOS
Rua Boa Vista, 5 — Sobrelajo Praça da Republica, 59
Cx. Postal, 1200 - Telefono: 3-1456 Cx. Postal, 734 - Telef. Cent. 1739



ALBERTO BONFIGLIOLI & CO.

SVINCOLI DOGANALI
CONDIZIONI VANTAGGIOSE — SERVIZI RAPIDI
E PERFEZIONATI.

Provate la nostra organizzazione

II PASQUINO COLONIALE

Anno XXVIX - Num. 1.292 - S. Paolo, 16 Febbraio 1935 - Uffici: Rua José Bonifacio, 110-2.º Sobreloja

Bernardini

Cofres, Archivos e Moveis de Aço

Unico na America do Sul

Largo da Misericordia, 6

S. Paulo

Deposito: Rua do Rosario, 111 — RIO DE JANEIRO

Provate le
sigarette

“BRASIL”

fabbricate dalla
“SABRATI”

nuova miscela Rs. \$500

BANCA FRANCESE E ITALIANA PER L'AMERICA DEL SUD

—:: (SOCIEDADE ANONYMA) ::—

CAPITAL Fcs. 100.000.000,00
FUNDO DE RESERVA Fcs. 140.000.000,00

SEDE CENTRAL: PARIS

SUCURSAES E AGENCIAS:

BRASIL: Araraquara — Bahia — Barretos — Biriguy — Botucatu' — Caxias — Curitiba — Espirito Santo do Pinhal — Jahu' — Mococa — Ourinhos — Paranaguá — Ponta Grossa — Presidente Prudente — Porto Alegre — Recife — Ribeirão Preto — Rio de Janeiro — Rio Grande — Rio Preto — Santos — S. Carlos — S. José do Rio Pardo — S. Manoel — S. Paulo
ARGENTINA: Buenos Ayres e Rosario de Santa Fé: — CHILE: Santiago e Valparaiso — COLOMBIA: Barranquilla e Bogota
URUGUAY: Montevideo

SITUAÇÃO DAS CONTAS DAS FILIAES NO BRASIL EM 31 DE JANEIRO DE 1935

ACTIVO		PASSIVO	
Letras descontadas	115.367:719\$200	Capital declarado das Filiaes no Brasil	15.000:000\$000
Letras e Effeitos a Re- ceber:		Depósitos em Contas	
Letras do Exterior	92.748:917\$910	Correntes:	
Letras do Interior	71.755:531\$560	Contas correntes	127.054:582\$060
	164.504:449\$470	Limitadas	9.464:810\$190
Emprestimos em Contas Correntes:	111.389:326\$020	Depositos a Prazo	
Valores depositados	324.937:497\$000	Fixo	55.670:650\$420
Agencias e Filiaes	7.587:866\$800		192.190.042\$670
Correspondentes no Estrangeiro	31.885:664\$700	Depositos em Conta de Cobrança	174.623:303\$570
Correspondentes no Estrangeiro	31.885:664\$700	Títulos em Depósitos	324.937:497\$009
Títulos e Fundos pertencentes ao Banco	24.373:942\$450	Correspondentes no Estrangeiro	71.138:066\$470
CAIXA:		Casa Matriz	24.331:011\$140
Em moeda corrente	25.054:395\$350	Diversas Contas	106.629:719\$460
Em C/C a nossa dispo- sição:			
No Banco do Brasil	48.136:349\$680		
Em outros Bancos	3.298:326\$490		
Diversas contas	52.314:103\$150		
	Rs. 908.849:640\$310		Rs. 908.849:640\$310

A Directoria: APOLLINARI

S. Paulo, 12 de Fevereiro de 1935

Pelo Contador: FATTORI

REPRESENTANTE NO BRASIL DA CIE. INTERNATIONALE D ES WAGONS-LITS ET DES GRANDES EXPRESS EUROPEENS